

الموت

البشر متفقون على ان الموت اعظم كارثة تنزل على انسان. كارثة دونها النار والسيول والزلازل وكما خرج الرجل من كل ماله وثروته ليقتدي نفسه من الموت او ليؤخره بضعة ايام والحقيقة اننا نحن الذين تصور الموت كما نشاء فاذا اعتبرناه حادثه باقمه كبقية ورقه من شجرة او انتقال حصاة من مكان الى مكان لا ايشاء كذلك فعلا وكثيرون يعرفون هذه الحقيقة فالحسيني الذي واجه المذموم وعاش في الحناق مستعدا للآفة والمجربة حتى رضيت نفسه واقام في هذا النعيم عزرائيل قابض الارواح لم ينس نصيبه من الضحك والمزاح مع اخوانه وقد تطير رايه بخطبة من قبله ولم عاد الى الحياة لاقم لك انه لم يشعر كيف اصاب وكيف فاضت روحه وكيف دفن . ويرى المقيمون في المستشفيات الواحد منهم وهو يحضر ويحضر الى ان يفرض آخر رفق في جسده ويحصل على نقالة المستشفى الى حجرة الخرج المعدة للتشريح والدفن فيسبونه بعد لحظة ويعودون الى الحديث والمسامرة كأنما لم يقع بينهم خطب مروع وكانهم ليسوا على مقربة من الساعة التي يحملون فيها الى حجرة الاموات هذه براهين محسوسة على تفاسد الموت ونحن فوق ذلك نشعر في بعض الاحيان ان في الموت فرجا دون الفرج الذي ياتي مع الحسنة ملايين التي يربحها الناس في سهم من اهم البانصيب ويعكس ذلك ترى بعض الحوادث النافذة تدخل علينا من الحزن واللوعة اضعاف ما ياتي به الموت وكما من يخيل سقط منه قرنك ولم يجدد أو عاق مدله راي لحبيب زور عنه وطالب طيفه اغلقت امامه الابواب . هؤلاء يبيتون منكفئين على وجوههم غارقين في احزان التكاليف والتسامي ويرى الموت عيانا قبل ان يقف القراء ويوضع النعش امام ديارهم

قيل ان فوزيا بانسا ترين لاحد السلاطين الاتراك وهو خارج في مركبه من صلاة الجمعة وقض عليه بخنجر يريد اغماره في صدره قادركه الحراس وانزعوا منه الخنجر وكتب السلامه لاسلطان فلما عاد الى قصره امر بالرجل واحضره فساله .

ما حملك على قتلي ؟

فاجاب

هو الفقر يا مولاي فبينما انت السلطان اكلت بالريعية تنتمتع في تصور باذخة بين جوار كواعب الاممك ما لذ وطاب من المأكول والمشرب اجبني وانا احد رعاياك لا املك كسرة من الخبز اتلغ بها وهذه قسمة ليس فيها شيء من العدل والموت احب الي من معيشتي هذه ولكني اردت ان

اشعة الجمال

قلم الشاعر السيد محمد المرزوقي

اهدي الينا الشاب الناشيء الشاعر السيد محمد المرزوقي نسخة من كتابه اشعة الجمال وهي تحتوي على قصائد ومقالات شيقة موضوعها الجمال عند القدماء وعند المعاصرين وهي مكتوبة بعبارة جيزة سهلة ومطوعة طبعها نظيفا على ورق جيد فنشكر لحضرة هديته اللطيفة

الى مدر البلدية

يا جناب المدير

الموقعون اسفلة سكان حومة سيدي يوسف وما جاورها يلتمسون من فضلكم تطبيق الامر العالي القاضي بان يضع اهل كل منزل ما عندهم من الزبالة والفضلات في اوعية مغلقة امام الابواب مع اجبار جميع السكان بتنفيذ هذا القانون بكل دقة ويود الموقعون اسفله ان يبدؤا بتنفيذ هذا القانون ولكن هذا التنفيذ يكون كالعدم اذا كان السكان الآخرون يمتنعون بزيتم في الطريق كالعتاد ونظرا لخلو فصل الصيف وما يترتب على الروائح الكريهة من الاذى بالصحة العامة نرجو المبادرة في اقرب وقت بالتنبيه على جميع السكان بتنفيذ هذا القانون مع تخطئة كل من يتخلف

وزير العدلية



نزل بالأمس الوزير الحبيب السيد سالم الصنادلي عن منصبه القضاء على حقبة الراحة اليدوية فغظم خطيب تونس وهي تحمل وزير عدليتها على الاعوام ونسجبة بين الحبيب والعويل في حديثه الطاهر لنا في كل يوم اعز وعارفة عزيز ولكن خطيبنا في وزير عدلية فاذر حال لا يصيب عائلة وحدها ولا بلدة بعينها وانما هو خطب رناعات له تونس بأسرها لانها خسرت رجلا لا يعوض في زمن قلت فيه الرجال

انما في هذه السطور القليلة نضع الشهادة محسنة في رجل والعزة مجتمعة في فرد فقد كان رحمه الله في حياته الخاصة والعامة مثال الرجل التونسي الكامل والموظف العادل والصلاتي الكرام نقدم تمازييا القلبية لثلاثين الله ان يحولها الى اخر مصائبهم وان يسكن الفقيد فسيح جناته

الادب العربي في اوربا

كلمة ودمنة

يتوجه الى الفرنسيين

هو احد الدرر الغوالي التي اهداها ابن المقفع الى لغة العرب وهو بلاريب اجل اثاره الادبية واكفها بذيوع شهرته وخلود ذكره وما نظن احدا من المتأدبين او الكتاب الا افاد من اسلوب - كلمة ودمنة - وجزالة تراكيبه وعبارة التي هي السهل الممتنع

ولسنا نقصد هنا الى الحديث عن هذا الاثر الادبي وانما نريد ان نذكر عنه جديدا هو انه قد ترجم اخيرا عن العربية الى الفرنسية اما مترجمه الذي اراد ان يشارطه قومه الاعجاب بهذا التراث الادبي الخالد فهو الاستاذ كليسي بك

ولا شك ان الذين تعلموا لغة هوجو ولامارتين واناطول فرانس في مدارس الحكومة المصرية في نهاية القرن الماضي ومستهل القرن الحاضر ما زالوا يذكرونه كليسي بك فالى غيرهم من شا بعدهم نسوق الحديث لنعرفهم بمترجم كلمة ودمنة

هو احد اولئك الفرنسيين الذين عاشوا في مصر فاحبوها وتعشقوا لغتها وحفظوا لاهلها ود باقيا . فقد كان كليسي بك مدرسا في مدرسة المعلمين - النورمال - ثم مدرسا بالمدرسة التوفيقية فيما بين ١٨٩٤ و ١٩٠٧ ثم مفتشا ورئيسا لقلم التحرير في وزارة المعارف المصرية وقد اصاب خلال ذلك حظا عظيما من العلم بالعربية وضررب فيها بسهم وافر حتى لقد نجح في امتحانين عقدتهما وزارة المعارف حينئذ وكان كتاب « كلمة ودمنة » مما دار حوله ثاني هذين الامتحانين

ذلك ما يغتبط الاستاذ باغة العرب وولعه بها وخلق بمن كان مثله ان يتذوق حلاوتها وينضج من كتبها ما هو جدير بان يبال اعجاب امته وبخاصة اذا كان الكتاب الذي تخبره من طراز « كلمة ودمنة » الذي توارثته الاجيال ونقل الى كثير من اللغات

اما الغرض الذي رمى اليه المترجم فقد ابان عنه في كتاب بحث به الى « الاهرام » فقال فيه « انكم تعلمون ولا شك ان النسخة العربية من هذا الكتاب مقبولة في جميع المدارس المصرية . فالترجمة التي قمت بها انما تسد فراغا يشعر به الذين يدرسون العربية والفرنسية في وقت واحد واني لارجو ان تعود هذه الترجمة بالفائدة على شباب بلاد الشرق الاخرى وغيرها »

وقد مهد الاستاذ لمرجته بمقدمة رشيدة اراد بها تعريف - كلمة ودمنة - للفرنسيين ومما قاله : « ان هذا الكتاب يجمع بين غرضين في وقت واحد فهو كثر حكمة ومصدر تفكير . فانت تجد فيه القصص الخيالية و « اساطير ذات المغزى الخليل والنصائح العملية والتعاليم التي انتهت من السمو الى مدى بعيد . وقد بلغ من غنى مادته انك كلما اوغلت فيه ازددت منه تعلما وكلما عودت قراءته رايت فيه جديدا : فهو لا يتناول قواعد السبر في الحبكة الفردية والاجتماعية بصورة عامة وكفى ولكنه مرجع للقضاة والساسة ورجال الدولة .

فاذا قرأ التلاميذ وبخاصة الفرنسيون اتاحت لهم فرصة الموازنة بين كثير من اساطير التي تشبه اساطير افونتين وكان في وسعهم ان يتبينوا براعة هذا المقلد الذي لا سبيل الى محاكاته الخ »

وبعد فاذا كان الاستاذ كليسي بك قد زاد في غنى الادب الفرنسي بترجمة « كلمة ودمنة » الذي لا تقل مكانته في عالم الادب عن خير مما اخرجه الغربيون من طرازه فاننا نراة قد اسدى الى لغة الضاد جملا يبقى على الزمن وحسبه حسن صنيع انه قد دل به الفرنسيين على ان في الادب العربي كنوزا لا تنزل جديدة على الايام وان العربية قد انتجت من الكتاب مثال ابن المقفع الذي يعي الزمان مكان نداه

على ان من حق المترجم بعد ذلك ان نشكر له عاطفة من اهل العواطف واكرامها وتلك هي وفاؤة مصر واكرامها وقد وضع هذا الوفاء في عبارة قصيرة اهدى بها الكتاب الى القارئ قلم يزد على ان قال (الى تلاميذي في مصر واساتذتي القدماء في العربية)

فما احدر الذين قرأوا كتاب « كلمة ودمنة » بالعربية ان يقرأوا هذه الترجمة الفرنسية فسانهم واجدون فيها متعة نفسية لا تعدلها متعة

٢٠٤٠ ج

معاش المرحوم الزهاوي

يعطى كاملا لاسرته

واقفت الوزارة العراقية على قانون تقاعد الشاعر الفيلسوف المرحوم جميل صدقي الزهاوي وهو ينص على اعطاء معاش التقاعد الذي كان يتقاضاه في حياته الى اسرته كاملا وهذا عمل تشكر عليه العراق لانه بمثابة القيام ببعض الواجب نحو شاعرها الكبير

VITTEL
EST ACCESSIBLE A TOUTES LES BOURSES

فيتال

بلاد ميلا قيتال اسعارها في طاقة كل انسان بحسب ماليته
ليست بلاد قيتال بلادا للاستشفاء بالمياه فقط وانما هي ايضا
منتزة بديم ذات طقس منعش فيه كل ما في الاصايف من المنتزهات

لما جئت الكلي
قران سورس
يتدي فصل العلاج من ٢٥ ماي الى ٢٥ سبتمبر

الطلاق في الصين

٤٤٨ حادثة في ٤٠٠ مليون

يؤخذ من احصاء اصدروته اخيرا وزارة العدل في الصين ن محاكم تلك البلاد حكمت بالطلاق في ٤٤٨ حادثة فقط في العام الماضي وذلك في بلاد يزيد عدد سكانها عن ٤٠٠ مليون نسمة وقد كانت ولاية كيانجوا والتي تقع فيها مدينة شينغاي في راس القائمة اذ بلغت حوادث الطلاق فيها ٩ حادثة وتليها شاكينج وعدد حوادث الطلاق فيها ٦٩ حادثة وهذا يدل على ان نسبة حوادث الطلاق في المقاطعات التي يودها نفوذ الحضارة العصرية اكثر منها في سواها من بلاد تلك الدولة التراجعية اطراف .

وقد وقع الطلاق في ١٤ حوادث بالاتفاق المتبادل بين الزوجين وفي الحوادث الباقية رعددها ٣٤٤ بناء على شكوى الزوجات من رجالهن . وقد تسببت الشكوى في ٢٩ حادثة عن تعدد الزوجات وفي ٤٨ عن تناقض الزوج وفي ١٣٢ عن قوتهم وفي ٥٨ عن قوة اقارب الزوج وفي ٦٩ عن الهجران وفي ٨ عن محاولة القتل

اسطنول ٢٩ - رفعت امراتان تدعى احدهما - ارشيه - والاخرى - الهان فاطمه - الى محكمة السلطان احمد الخاصة بالمصالحات قضية تدعى فيها كل منهما بانها والدة فتاة في السادسة من العمر . وهذه اول مرة تدفع فيها قضية كهذه في تاريخ القضاء التركي .

اثر تاريخي

يكشف في البوكمال

قامت لجنة اثرية برئاسة المسيو اندريه بيرو الاثري المهرورف للتحقيق على اثر في سوريا ولبنان بناء على تصريح الحكومة .

ووردت الانباء الاخيرة بان اسجة المذكورة اكتشفت في تل حبريري بالقرب من البوكمال اثرا يرجع يرجع تاريخه الى الوف لاعوام وهو عبارة عن قصر فخم لاحد الامراء الحثيين ثم فتح من قبل ملك بابل وما زالت اثار الحضارة ظاهرة عليه

الانتحار في اليابان

لما قامت الحكومة اليابانية الفتنة العسكرية في اخر قنبر انقش الناس من معظم الضباط الذين ايقظوها ان يكفروا عن ذنوبهم بالانتحار . ولكنهم لم يفعلوا ، فقام واحد من رجال الحرس الامراطوري الملازم او شيما وانتحر مع زوجته بالنيابة عنهم ليعطيهم مثلا على ما كانت الشهامة توجب عليهم في رايه ان يفعلوا وفق الملازم بطة وذبحت المرأة نفسها قطع وربدها بيدها وذلك بعدما

صورة شاهين معتصم بالتاج مع جنودهما وخيولهما وقبولهما ثم صفوها صفوا فجعلوا كل واحد من الشاهين في قلب عسكري وعلى يمينه وزيره والى جانب كل واحد منهما من الميمنة والميسرة فيلان يتقلان في ثلاثة بيوت وجعلوا دون القيلين جليلين عليهما راكبان ودونهما فرسين عليهما فارسان ودون الفرسين رخين فانهما مبارزان ان يركضان يمينا ويسرة ولا يقف قدامهما احدهما ورتبوا الرحالة مصطفىين امام الكلكل ومهما انتهى واحد منهم الى آخر المعترك صار في مرتبة الوزير يقعد بجانب الشاه ، يختلف بين يديه ثم كل واحد من هؤلاء المقاتلين اذا راي الشاه في بيت صاحبه وأشار اليه بالاحجام والتجني من ذلك البيت ، ثم ان احد العسكريين غلبوا فسدوا الطريق على الشاه فظفر فرأى عساكر العدو قد احاطوا به من كل جانب وسدوا عليه كل سلك فقامت من الهم الاسف ما بين المعترك فكانت ام طلخند تشاهد الشطر نج يلعب به عندها فتتفرق احوال ذلك المعترك الذي جرى فيه على ولدها ماجري ولم يزل ذلك داهيا الى ان قضت نحبها

فهذا سبب وضع الشرنج والحمد لله رب العالمين

اهتمام العراق

بطريق الحج البري

جاء في انباء بغداد : رات الحكومة العراقية ان تجعل طريق الحج البري طريقا عاما لحجاج الشرق فخصصت ٤٠ الف دينار لانفاقها على تعبيد هذا الطريق بصورة قنية بحيث تضمن للحجاج الوصول الى المدينة في ثلاثة ايام وقد افر في الاسبوع الماضي المهندس فني الى النفوذ لاجراء الكشف اللازم على الطريق وكتابة تقرير نهائي لكيفية العمل فيه وسياسات بتبليط بحسرة التجف الى مسافة ٢٠ كيلومتر حتى نهاية ارض « الشكيك » ثم تعبيد القطع الوعرة بين الشكيك والرحبة ثم ترسل جميع المعدات الى « النفوذ » لتسوية الارض وقد باشرت الحكومة بصرف المبالغ اللازمة منذ هذا الاسبوع وستصبح هذه الطريق سبيل الراحة للحجاج في السنة الآتية وفي السنين المقبلة .

زراعة القطن

في العراق

تبذل الحكومة العراقية ان جهودا كبيرة لانماء زراعة القطن كجهودها لتوسيع زراعة الكتان واستخراج الياقة التي لها قيمة غالية في الاسواق الاوربية ، وعلى الاخض في اسواق لندن فقد شرعت مديرية الزراعة بتوزيع بذور القطن وبلغت الى الان الكميات الموزعة منها نحو المائتين

فنزاحف الفريقان وتلاقى الجمعان وجرت وقعة عظيمة . وظهرت الغلبة (لكو) وبقي (طلخند) وحده في المعترك فناداه (كو) واشار عليه بان يعود الى ايوانه . فعاد ووضع الحرب اوزارها واخذت نارها . ثم اجتمع من تفرق من عساكر (طلخند) عليه فقتل عليهم واحسن اليهم واستأنف الاسر وعزم على معاودة اللقاء . فترددت بينهما الرسل والسفراء في اصلاح ذات البين ولم الشعش من الجانبين . فلم يزد طلخند الاغلا في العساكر وتماديا في الطغيان . فبرز في عساكرهما الى ساحل البحيرة وحفر كل واحد منهما حول عسكري خندقا القى فيه الماء . ثم انهم التقوا وجرت بينهم وقعة عظيمة قتل فيها اكثر اصحاب طلخند وبقي هو وحده في المعترك . حينما نظرو راي رجاله مجذلين وقد ارتطم بعضهم في ذلك الخندق وبعضهم في الصحراء . عظم عليه ذلك فاستخفى وهو على ظهر الفيل على قوروس سرجه وخرجت روحه من الاسف والهم . فنظر (كو) فلم يدرية اخيه فاخذ فارسا لبيانية بخبره . فانصرف وخبره بالخال . وعندها ترحل جو ومشى ميلين راجلا باكباً فرأى اخاه على تلك الحالة ففتشه من راسه الى قدمه فلم يجد به اثر ضربة ولا رمية فعلم انه مات حتف انفسه . ثم انه اخذ في البكاء والتعجب فوصل وزيره وعزاه وشكر الله تعالى على انه لم تكن ميتة تملأ على يده واشار عليه بان يركب حتى يراه الناس فيسكنوا . فركب ونادي مناديه بان لا فرق بين العسكريين فانصرفوا مستظلين بظل الامن والامان . ثم انه عمل تابوتا من العاج ووضع اخاه فيه وعاد الى دار ملكه . وكانت امهما مضطربة به الفرائض مرتجفة الاحشاء تنتظر ماستسفر عنه تلك الواقعة وقد رصدت على المراقب رايا حتى ياتوها الخبر فلما طلعت رايات (كو) وفقدت اعلام طلخند انتهى اليها الخبر فمزقت ثيابها واخذت في البكاء والمويل ثم دخلت الى ايوان طلخند واحرقت جميع ما كان له من الاثواب ولسلحة واوقدت نارا عظيمة وعزت على ان تلقى نفسها فيها على آيين الخنود ورسمهم فلما علم (كو) بذلك تقدم راكضا حتى اتىها فامسكها وضمها الى صدره واخذ يسلمها . يعزى بها ويخبرها انه لم يباشر قتل اخيه ولا احد من اصحابه ودويه وأنه لم يمت الاحتف امة فلم تصدقه امة على ذلك . واخذت تعنفه وتوجهه فحلف لها على ذلك بالايمان المغلظة . ثم قال لها : « وان كنتي فيما اقول احرق نفسي » وعزم على ذلك فرقت له امة وقالت : « اذا كان الامر كما ذكرت فابن لي ما جري في هذه الواقعة وكيف كان موت طلخند . فعلي انبلي بذلك فينبغي عني بعض ما ي من الهم والحزن والحجزع والاسف » فانصرف (كو) الى ايوانه واحضر وزيره وقاوضه فيما دار بينه وبين امة . وذكر له ما التمس منه فاخذ يشاوران ويتفاوضان فقال الوزير « الراي ان نجعم عساكر الهند ونامرهم باعمال الفكر في حكاية صورة المعترك بما اشتمل عليه من العساكر والحفائر وكيفية موت الشاه طلخند فبنوا الرسل في بلاد الهند وجعوا العلماء عند الملك فاوقفهم على صورة المعترك وما جرى فيه . فخلوا وابتاتوا ليلتهم في ذلك الفكر حتى اصبحوا . فاستحضروا الابنوس وعملوا تختا وصوروا فيه مائة بيت . ثم عملوا من الساج ، العج



للشربة المنعمه

لا يوجد

غير زيت الزيتون

يلزم لبشرة الطفل المرفقة صابون نظيف نقي . ويلزم لجلد الطفل الرخو صابون رقيق ناعم . لا يوجد غير بالموليف لا شارع يكلا الزيتون يكسب بالموليف مزايا الضرورية للتطهير والتجميل لطفل صغير . واي صابون اخر يستطيع ان تكون له رغبة بالموليف للتواليت . ولغسل جسم الطفل بالموليف الغزيرة الناعمة ؟ هو جالب الصحة والعافية . وهو ايضا صابون اقتصادي . لانه ثمنه مخفض .

كسرا بيسر وكاد ٢٠ شارع بيسر در تونس المستودع العام في تونس

في النوادي المحلية

انقل نادي حثي الوادي الى مقبى «الوردين» بالحاضرة فتنمى له النجاح كما ان نادي «تونيزيان بالاس» شرع في مباراته السنوية وقد شارك في مسابقة «طبقة الاولى» الشيخ عبد العزيز النفر وهو الان يحتل المكان الاخير بين المتسابقين وهذا ناشى عن قص في اللعب لانضه الاوقتي

جميع المكاتب فيما يخص هذا الباب ترسل بعنوان حوده بن الامين شارع باب الجديد عدد ٦٢ بتونس

Pour tout ce qui concerne cette Rubrique s'adresser a H. Lamine, 62, avenue bab Djedid - Tunis

السبيب في وضع الشطرنج (٢)

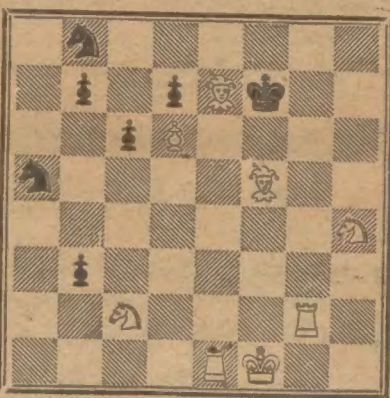
فاتاة الرسول وادى اليه الرسالة فما نجعت فيه المقالة وكان من جوابه ان قلده قال له من انت ؟ ومن اين لك التاج والتخت حتى تمن بهما علي وتقوض الي ؟ وما اراك الا وقد اطلت الامل حين شارفت الاجل وانك حين رايت الامر امرا اخذت تخادعي حيلة ومكرا . وجعلت الرسل تتردد بينهما الى ان امسا فزل العسكران في مواضعهما . وخندق ككل واحد منهما حوالى معسكره وبث الطلائع الى ان تبلغ الاصباح . فارتفعت اصوات الكؤوسات من الجانبين وتراعت اعلام الملكين وترتبت الميامن والمياسر ووقف كل واحد منهما في قلب معسكره وجنبه وزيره ودستوره . فامر (كو) دستوره ان يامر اصحابه بالابدأ بالقتال ويقول لهم « اذا رزقتم الظفر فلا تسفكوا الدماء . ومن وصل منكم الى موكب (طلخند) فينبغي ان يضع خده بين يديه على الرغام ولا ينظر اليه الا بين الاكابر والاعظام » واما (طلخند) فانه اوصى رجاله بخلاف ذلك واهرم بالقتل والنهب والقبض على اخيه وحمله اسيرا مكثفا اليه .

اسموعية الشطرنج

لغز رقم ٢٢

وضع جاك برتران حمام الانف

رم حم ق م و فو ح و رو



مسألة يراد حلها في ثلاث لعبات

Problème n° 22 (inédit)

Par Jacques Bertrand Hammam-Lif

Mat en 3 coups

نعيد نشر هذا اللغز لفلط وقع فيه وتقبل

الردود لغاية ٣٠ افريل ١٩٣٦

مسابقة الزمان

فاز بجائزة شهر جافني الاستاذ بشار التاجي

وهاكم جدول المتسابقين

آخر ديسمبر	آخر جافني	الجمعة
١١٠	٢٠	٩٠
حسن الباجي	٢٠	٩٠
العربي السلامي	١٠	٨٠
محمد الطيب	١٠	٧٠
عبد الرزاق	١٠	٧٠
بشير ب	١٠	٧٠
هيا سلاسي	٢٠	٥٠
محمد كمون	٥٠	٥٠
م خلف الله	٣٠	٣٠
احمد علام	١٠	١٠
علي بنعيسى	٢٠	٢٠
جاك برتران	١٠	١٠

حل اللغز السابع عشر

ا. واحم وقد نجح في حله السادة هيا سلاسي

واحد علام



لماذا تتألم؟
تألم في استطاعتك
إزالة الألم بسهولة ...
فان

اصنع السرون

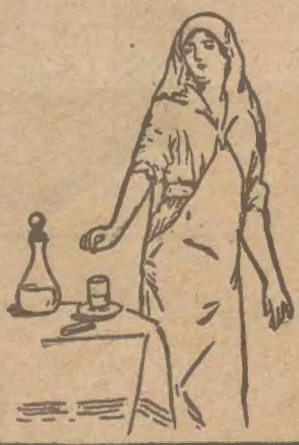
ليس فقط يستعمل شفاء

الصبر قد اع
الشقيقة
التهاب المفاصل
الروماتيزم

بل يحسن جميع حالات البدين

اصنع السرون
ASPIRINE USINES DU RHONE

لتحصل على اسبرين في مضمون لا تؤثر على الكلى والمعدة والقلب



طريقة علاج مدهشه

للحكيم فيدال
بنونس

الفدة وقرح الصدر والروماتيزم وبعض
حالات النقط (الناس والبيميدجي وممرض
بارفانسون) وكل من كانت مصاب باضطرابات
هضمية (الاسهال والقض) ومن اضطرابات
دموية (خثرة الدم وانقطاع الحيض) وبالاخص
من كانت مصاب باضطرابات عصبية (الصداع
والارق والدوار وضيق التنفس والرعدة
والنوراستني) كل ذلك الاضطرابات تقع علاجها
بالطريقة الخاصة بالحكيم فيدال بالمصحة
السمائية كوتيرايه الكائنة بنونس بنج هولانده
عدد ١٢

المخابرة كل يوم من الساعة العاشرة الى
الزوال ومن الثالثة الى الساعة يمكن اخر المواعيد
تليفون عدد ٧٢ صالة خاصة للسيدات

كيف تطبخ الخضرا

القرنبيط

لكل قرة من القرنبيط رطل من اللحم
خذ اللحم وقطعها واسلقها وافشها زفرها واغسلها
حتى تنضج جيدا لان القرنبيط لا يتحمل غليها ثم
خذ صفا وافرما ناعما وضعها في حلة في نصف
رطل من السمن واقبلها نصف قلية ثم خذ اللحم
التي سلقها وضعها فوق البصلة وحركها حتى تنضج
وتكون قد قطعت القرنبيط ووقعت منه الورق
وضع زهرة القرنبيط فوق اللحم واضف الملح
والبهار واغمر الطبخة بالماء واوبخ على نار معتدلة
ثم اضف عصير الليمون وقدمها وامامها الارز
المقلقل فوقها حتى اذا اقلقت اضف اليها الملح والبهار
واغمرها بالماء وايطبخ ومتي نضجت قدمها وامامها
الارز

الجزر

لكل اقة من الجزر رطل من اللحم الاحمر
خذ الجزر وابشره وقطعه اقطارا ثم خذ اللحم
وقطعها قطعاً واسلقها نصف سلق وارفعها وضع في
الحلة نصف رطل من السمن واحمها واقبلها الجزر
حتى يحمر ثم اقل اللحم ومعها بصل مفرومة
ناعمة حتى اذا احمرت البصلة واللحم اضف الملح
والبهار والقرقة ثم اضف الجزر الى اللحم واغمرها
بالماء الكافي وقدمها وامامها الارز ككسائر انواع
الخضار

الكوسا القرع

لكل اقة من الكوسا رطل من اللحم الاحمر
خذ الكوسا واخرطه كقطع البقالوى فق كلاً من
القطع من بزرها وضعها في الشمس حتى تجف
جيدا ثم خذ اللحم وقطعها قطعاً معتدلة واحم
السمن على النار واقبل اللحم جدا وارفع اللحم
من المقالات واغمر فوق السن بصل مفرومة فرما
ناعما واقبلها حتى تحمر نوعاً ثم ضع الكوسا في
السن حتى يصفر جيداً ثم صاع اللحم فوقه وهن
المقالات ثم خذ رطل طماطم واعصره جيداً وصفا
من البزر وصفا فوق اللحم والكوسا واغمرها
بالماء واضف الملح والبهار وايطبخ حتى اذا نضجت
قدم



ضيق التنفس
عند الاطفال

امراض الحلق والاذنين
تنشأ عن ضيق التنفس وانما امراض خطيرة
فالطبيب عرصة للاصابة بالتهلة لاقبل سبب
فان الحكة تؤثر في جسده حتى يصاب
بالضعف والهزال ويصير يتنفس بقليل
ويشعر باثقال شديدة في صدره، وتنبه
سحنة وجهه وخديه، ثم يتولد عن هذا كله
صداع في اذنيه، واحترق يتقلب اليه من
يجب ان تدافعوا عن صحة اطفالكم ولا تهملوا
امرهم حتى يصحوا صبا. ولذا فالواجب
معالجة انفسهم بالدواء النافع. وذلك بوضع
مقدار (حصص) في انوفهم من نازبات، المركبة
من مواد مغطرة. وبذلك يسهل تنفسه، وتختف
من الاصابة بالتهلة، وامراض الحلق، والاذن
التي تتعرض للاطفال دائما. المهن يدخل من كالت
فن الانف تجب المعالجة. توجد نازبات في جميع
الصيدليات وبالجملة عند برامى بنج ايل ٣٧ تونس
Nazinette du D' Gilbert

عمر المستر ريتيدج زعيم البعثة احدى
وخون سنة. وبين رفاقه اثنان سمات وهاريس
صلا منذ عامين الى حم التسمانة قدم والباكون
همفريس وشيتون وجافن وكلمسون ووارث
ورجرم وقد تسلموا الان نتائج اختباراتهم
وبكمات اكسجين مهمة للتنفس وهم بصحة جيدة
اثنين اثنين كي يهروا هذه القمة التي هي وحدها
من بين قمم العالم باسرها لم يهروا
وهم يحملون معهم بواسطة خالين من اهل
البلاد خمسة وعشرين طنبا من الاطعمة والالبسة
والادوات والحيام. فينشون في كل موحلة من
مراحل الجبل العليا مقرا ويذهبون منه وعند
الاضطرار يعودون اليه بين اكداس خطيرة محبولة
من الثلوج في طقس دائم الرعد والبرد والزميرير
تحت انتداب اليابان

لما غادرت اليابان عصابة الامم في ٢٧ مارس
الماضي احتفظت منها تذكارات جوهرية ثلاثة وهي
ملابس جزر ماريانا وكارولين ومارشال في
الاوقياس الباسيفيك. هذه الجزر اخذتها اليابان
من الياباني اوائل الحرب العالمية. ولما عقد الصلح
في باريس قرر الحلفاء ابقائها تحت الانتداب
الياباني.
ويبلغ عدد هذه الجزر الفين وخمسمائة
وخمسين جزيرة. تمتد من جنوب اليابان الى خط
الاستواء. واقربها الى اليابان تبعد عنها خمسمائة
ميل. وابعدها الفين وخمسمائة. لكنها تبقى بعيدة
عن الولايات المتحدة بعد ليقوربول عن نيويورك
مرة ونصف المرة.
على ان في وسط هذه الجزر اليابانية جزيرة

استحميا وليس الرجل ثوبه الرسمي والمرة كيمونا
حريرية بيضاء وجدها على سريرها وقد كتب
الرجل الى اخيه رسالة قال فيها:
« مع ان الجنرال كلشي كرر نصحه الابوي
للتاثيرين لم يموتوا باختيارهم موتاً شريفاً. ولكن
بعد الذي عملوه اي عذر يبق لهم على لاستمرار
في الحياة. فلكي اعطيهم مثلاً وافهم كيف يموت
اباء الحرب هانذا اسحب السيف من غمده »
وكتبت زوجته وهي عروس بضعة اشهر الى
اهلها تقول:

« ها قد اقبل اليوم الذي يترتب على فيه ان
افعل كروجة عسكري شريفة واني اسفة كثيرا
على ما اسبب لكم بذلك من الاسى فسامحوني »
طوكيو ٢٩ - يؤخذ من اقوال بعض الدوائر
المطلعة في « سيول » ان الجنرال يازو قائد
الحامية اليابانية في كوريا ارسل احد الضباط اليابانيين
في طائرة الى الجهة التي وقعت فيها حوادث ٢٥ مارس
لكي يساعد رجال السلطة في كوانغ تنغ في تسوية
هذا الحادث.

الكتلة الوطنية

فتح مكاتبها في سوريا

جاء في صحف دمشق انه بات في حكم
المقرر ان تصدر وزارة الداخلية قراراً بفتح مكتب
الكتلة الوطنية السورية واعتبارها دوراً خاصة
والمفهوم ان القرار وضع وسيشتر غدا وان الحكومة
ابغيت بعض رجال الكتلة الوطنية ان مكتبهم اصبح
محكم المقنن وان كان صدور القرار قد تأخر.
وقد اخذت هيئة مكتب الكتلة الوطنية
الجديدة تتابع اجتماعاتها لبحث الموقف الحاضر لا
لا سيما فيما يتعلق بالدين حكمت عليهم المحكمة
العسكرية وضرورة السعي لاطلاق سراح م.
وتبحث ايضا في استئجار دار كبيرة لتكون
نادياً « صيفياً » لرجال الكتلة الوطنية ويعتبر بمثابة
فرع المكتب العام الحالي.

الى سطح العالم

حوالي ٢٠ ابريل القصادم بدأ بعثة هيوك
وتلديج الانكليزية وهي الخامسة محاولتها لارتقاء
قمة جبل افرست اعلى جبال حملايا الملقب بسطح
العالم وعلوه يبلغ تسعة وعشرين الف قدم. ومعلوم
ان البعثات السابقة بلغت علو ٢٨ الف ومئة قدم
اما تسعمائة الباقية فارتدوا عنها بقوة العواصف
الثلجية التي تعمي البصر وزحلات الثلج التي قضت
على اثنين من مقدميها بالوري وارفين الانكليزيين
سنة ١٩٢٤

بنك

التعاقد المالي التونسي نهج القصبة عدد ٢٠٨ تونس

ان هذا البنك هو احسن مصرف اهلي يساعد واضد التجار التونسيين بالاعتمادات
المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التام للقيام بالاعمال التي تقوم بها سائر
البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتأمين الاموال بارصاح معتبرة وبشافية السرعة
لبضايكهم فامع المجاملة والعمالة سنة

البثور الجلدية !

تزداد وتنتشر...

أبها المصابون بالبثور البشعة المؤلمة ، لا تقنطوا أبدا
هاكم "دواء الشافي"
« لم استطع (خطاب لمدام مازويه ماكون)
بتعاقب على البثور التي هاجمتني وأزعجتني منذ عدة
شهور . وقد نصحت لي بعضهم بأجراء عملية ! ولكنني
أردت أن أجرب قبل ذلك
الدخان بوماد كادوم فكانت
تجربة حسنة موفقة . البثور
زالت تماما بلا ألم ولم يبق
مدام مازويه ماكون لها أثر . وصيحت مطمئنة
على صحتي . بوماد كادوم دواء أحسن ممكن رطب
لا يؤلم . بوماد كادوم في القلب أو الأناب يستعمل
لشفاء جميع القروح والبثور والدمامل والاكزيما
الحادة . يسكن الألم تماما في أقرب وقت ولا
يتروك على الجلد أثرا للهرس



أقرأ بأمعان البيانان المرفقة مع كل علبة
وأنوبه .

لا تقبل الماركات المقلدة

يوجد مرهم كادوم في جميع الصيدليات

اطلبوا حبوب

"فالد"

لاصلية من جميع الصيدليات

تذاكر السفر الى فرنسا

وقطع تذاكر الرتل من نائب شركة

ب - ل - م

P. L. M.

بنهج جول فيري عدد ٦٥ بتونس

شركة الطيران في تونس

ان شركة الطيران "اير فرانس" التي تقوم
بنقل المسافرين بين تونس وفرنسا قد شتهرت
بقوة طائرتها والمحافظة على راحة المسافرين قد
أدخلت عدة تحسينات على طائراتها بحيث أصبح
السفر على طريق الجو بواسطتها مفضلا على غيره
من الطرق فاقصدوا محل الشركة أو خابروها بنهج
جول فيري عدد ٤٦ تلفون رقم ٤٩٦٠

Air France Télé 49-50

Avenue Jules - Ferry 46

الهادي الشرقي

الحلاق بنهج الحفاوين عدد ١٠

معروف ف . مع احسن المستحضرات المستخرجة من
معامل دار جيس وهو بيع بالجملة وبالفضيل
الفيديو كس ورشاشات الفايكوكس وصابون
منظف الانسان حيس وشبشات الانسان بمحله
نهج الحفاوين عدد ١٠٠ بتونس

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد بيس
المطبعة التونسية

كيف تطبخ الخضروات

(القضاوية)

الباميا

خذ من الباميا اقة وارفع قموعها وعرضها
قليلا الى الشمس حتى تذبل ثم قمها اقساما واقلمها
بالسمن وحدها حتى يحمر ثم قسمها اقساما واقلمها
بالسمن وحدها حتى يحمر ثم خذ رطل لحمه واقلمها
بالسمن نفسها ثم خذ رطل طم - اطم واعصرها
من زهرها واضفها الى الباميا والجمعة وخذ من
اليوم راسين واقشرهما ودقهما ومعهما القليل من
لكز رقة وليم واقلم السمن الذي قليت به الباميا
والجمعة وعصير الطماطم واضف الملح والليمون
وضع الحلة على النار وبعد برهة اضف قليلا من
عصير الليمون واطبخ حتى يتضج وقدم

اللوبياء

خذ من اللوبياء الخضراء اقة ونسرها من
من الطيرفين جيدا ثم افصف كل قلب منها قطعتين
ثم خذ من اللحم رطل وقطعه قطع معتدلة واقلمها
بالسمن نصف قلبه واقدم بصلصة صغيرة وضعها مع
الجمعة حتى تنضج جيدا وضع اللوبياء والجمعة
والبصلصة في الحلة وقلها بالملح حتى يصفر لون
اللوبياء واغمرها بالماء واضف اليها الملح والفلفل
واطبخ حتى اذا تم التضج قدم

السمانخ

خذ من السمانخ اقة واغسلها مرة واثنين
وثلاثا وضع على النار حلة فيها الماء حتى اذا غلا
اسقط فيه السمانخ مقروما ناعما وبقى قلبه الماء ليه
نزل الحلة عن النار ودعها تبرد وارفع السمانخ
واعصره وافردة على صينية واتركه ثم خذ من
الاجم الاحمر رطل واقدمه ناعما واقدم بصلصة
صغيرة ناعما واحم السمن في مقلاة وضع الجمعة
في السمن واقلمها نصف قلبه ثم ضع البصلصة فوق
الجمعة واقلمها ثم اضف الى الجمعة الملح والبهار
والقرقة والصنوبر واقلم جيدا ثم خذ السمانخ الذي
سلفته وضعه فوق التطبيق واغمرها بالماء واطبخ
على نار معتدلة حتى اذا تم ونضج وبقي على الطبخة
قليل من الماء قدمه والارز المقلقل امامه .

الباذنجان

يلزم لاقة من الباذنجان رطل من اللحم
الاحمر خذ الباذنجان وقشره وقطعه قطع مدورة
واظمها بالسمن قطعة قطعة حتى يحمر وخذ الجمعة
وقطعها قطع واقلم اللحم في نفس السمن قليلا
ثم ضع الباذنجان فوق اللحم وقدم

نافع جدا للتلا في الامراض



الدانتول سواء كان ماء او
عجينا اوغبرة او صابونا هو
الدواء الصالح لتنظيف الاسنان
ومع ذلك له رائحة معطرة .
استخرج على منهج معامل بستور
والسبيك . بالانقلاب بالانقلاب وفي
ايام يبيض الاسنان بياضا مشرقا
ينقى التنفس خصوصا بشارب
الدخان كما انه بعد الاستعمال



يجدا الانسان بغيره هواء باردا لذيذا
يوجد الدانتول بجميع الديار الحسنة التي
تبيع الروائح وجميع الصيدليات والمستودع
بمصر في شارع جاكوب عدد ١٩ باريس
اقطع هذا الاعلان واسلها الى العنوان اعلاه
وضع تبرير (٥٥٠ ص) واضف عنوانك تأتيك مستطرة

صمغات معجون طماطر

CIRIO

تمشيم يو

ذات شهرة عالمية

النواب الوحيدون بالقطر التونسي

ابناء كليمان موديليان بنهج ميتز عدد ٧٣ بتونس - تايفون ٧٠

Variétés Cinema

في فاريتي سينما

هذا الاسبوع

البيتمتتين

اعظم فيلم مدهش يعرض عليكم

Au Colisée

في الكوليزيم

هذا الاسبوع

مايس لانيق

اعظم افندر الممثلين سارعوا لمشاهدته

مستخرج من الصنوبر البحري

نفضل القدرين كيو الخاص نفعه
بطرق التنفس ، يعالج الزكام والتهاب
والسعال ، وامراض الحلق والصدر
ويقا ومها القدرين كيو مناج
اطلبوا القطاران قيو المحققين
واجتنبوا الخلط انظروا العنوان

COUDRON GUYOT

مكتوب باحرف غليظه وتوقيع ٣ ألوان : اخضر
واحمر وبنيص وكل منها اسم دار فرير نلج
جاكوب عدد ١٩ باريس

فراطيم
اسبرين باير
تسريح السطر

BAYER

فراطيم اسبرين
بما هو يزول وجنا اوجاع
الارز والاسنان والاذن وكذا الكس
سحر المفاصل والشرية والجمعة
اشترطوا عند ما تشتروها الغلابات
القوة معززة اسع باير

ASPIRINE BAYER

نخج اسبانيا
تونس

فراطيم باير

نخج اسبانيا
تونس